

MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

PYD

ELECTROBOMBAS

BOMBAS DE ACHIQUE

Serie XKS-S/SW



entidad asociada a

cepreven

V1.0 C. 240909 M. 250902

Por favor, lea atentamente este manual antes del uso del equipo.
Please, read this manual carefully before using the equipment.



En PYD Electrobombas, deseamos expresar nuestro más sincero agradecimiento por su reciente adquisición de nuestra bomba. Apreciamos profundamente la confianza depositada en nuestros productos y nos comprometemos a ofrecerle la más alta calidad y un servicio excepcional.

Confiamos en que este equipo cumplirá con todas sus expectativas y requerimientos. Si necesita asistencia adicional o tiene alguna consulta, no dude en ponerse en contacto con nuestro equipo de soporte técnico.

1. CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos suministrados por PROINDECSA S.L. están garantizados contra todo defecto de fabricación y materiales, durante un periodo máximo de 36 meses, desde la entrega del material.

Dicha garantía será concedida una vez que nuestros técnicos hayan revisado el material y comprende únicamente la reparación en el plazo más breve posible de cualquier defecto de funcionamiento o sustitución de piezas defectuosas, sin incluir consumibles ni piezas de desgaste, y en ningún caso se enviará material nuevo antes de la recepción y revisión del defectuoso, quedando en nuestra propiedad las piezas reemplazadas. Salvo aquellos productos marcados como garantía especial que se procederá a la sustitución por material nuevo en la mayoría de casos a criterio de PROINDECSA S.L.

Cualquier producto adquirido para su instalación como parte de cualquier otro producto o equipo fabricado por terceros y no destinado a uso doméstico, tendrá una garantía técnica de 12 meses a partir de la fecha de venta del producto. Podrá existir algún caso de garantía en el que la empresa, previo acuerdo con el proveedor, proceda a reponer el material nuevo y no a la sustitución de piezas, pero será exclusivamente decisión de la empresa.

No estarán comprendidos en la garantía ni en los productos clasificados como garantías sin preguntas los casos de fuerza mayor, incorrecto manejo, desgaste natural, alteración de la línea eléctrica, instalación o emplazamiento defectuoso, mala conservación, productos que haya sido objeto de negligencia, abuso, mal uso o empleo no conforme a las recomendaciones en nuestros manuales de instrucciones o cualquier otro defecto o trastorno no imputables a nuestras máquinas, así como falta de funcionamiento causado por material abrasivo, corrosión debido a condiciones agresivas o suministros impropios de voltaje.

Las siguientes condiciones invalidan los términos de la garantía:

- Daños eléctricos debido a la utilización de protecciones inadecuadas o no homologadas.
- Desgastes por arena.
- Daños causados por caída de rayos.
- Depósitos de arena o barro que indican que el material ha funcionado sumergido en los mismos.
- Daños físicos evidentes.

Respecto al material que no sea de nuestra fabricación, la garantía se limitará a la que nos sea concedida por el fabricante, y cesará toda nuestra responsabilidad, cuando en el material por nosotros suministrado se hubiesen colocado piezas ajenas a nuestra fabricación o se hubiese efectuado alguna modificación o reparación por personal no autorizado por la empresa.

Al limitarse nuestra garantía a la especificada no aceptamos otra responsabilidad que la contenida

en la misma sin que, por lo tanto, pueda el cliente exigir el pago de indemnización alguna bajo ningún concepto. Perderán todo efecto las garantías ofrecidas cuando el comprador no hubiese cumplido las condiciones de pago impuestas. De acuerdo con lo descrito, PROINDECSA, S.L., se considera exenta de cualquier responsabilidad por daños directos e indirectos (entiéndase gastos de manipulación, instalación, grúas, transportes, operarios, etcétera).





2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Electrobomba de achique construida con materiales duraderos como el acero inoxidable para la carcasa, base, asa, toma de impulsión y tornillería, mientras que la turbina es de termoplástico. El modelo de la Serie S está diseñado para aguas de filtración y pluviales con pocas cargas, y el modelo de la Serie SW es para el trasiego de aguas grises.

Funciona con un motor de inducción monofásico de 2 polos, de 220-240V/50Hz, con protector térmico y condensador interno. Tiene un grado de protección IPX8, pueden sumergirse hasta una profundidad máxima de 7 metros y manejar líquidos con una temperatura máxima de 35°C y un paso de sólidos de sde 5 hasta 32 mm.

3. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

En el equipo puede encontrar la Placa de Características con el modelo y sus características.

	 
XKS-400S	Max.35°C
220-240V~50Hz 400W IPX8	 6m
Hmax.:7m Qmax.:9m ³ /h	
n.PO11608	



La Placa de Características así como etiquetas de advertencias no se deben retirar nunca del equipo.



4. ADVERTENCIAS

El aparato debe utilizarse única y exclusivamente después de haber leído y comprendido las indicaciones que figuran en el siguiente documento:

- El aparato no debe ser utilizado por niños o por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos adecuados, salvo que estén bajo supervisión o bien después de haber recibido las instrucciones relativas al uso seguro del aparato y haber comprendido el peligro potencial que supone.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento de la máquina deberán ser realizados exclusivamente por personal adulto y solo después de la desconexión de la máquina de la instalación eléctrica de alimentación
- El aparato debe alimentarse a través de un sistema de alimentación eléctrica debidamente protegido.
- La empresa se reserva el derecho de introducir las modificaciones que considere oportunas a las máquinas descritas sin ningún preaviso.
- Desenchufe el equipo de la red antes de cualquier intervención.
- No utilice la bomba sin un dispositivo de corriente residual.
- La bomba debe utilizarse con una fuente de alimentación de 220 V (monofásico).
- No utilice el cable de alimentación para transportar la bomba o para desenchufarla.
- Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén protegidas de la humedad.
- Nunca use la bomba soplante si la manguera de succión está obstruida.
- La temperatura del líquido no debe superar los 35°C.
- No utilice la bomba si los dispositivos de seguridad están dañados o agotados. Nunca desactive los dispositivos de seguridad.
- La bomba debe usarse solo para el propósito prescrito. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un caso de mal uso.

5. CONDICIONES DE USO

La bomba está diseñada para uso doméstico. Está destinada principalmente a fines de drenaje en caso de inundación, rebombeo y bombeo desde el recipiente, eliminación de agua de arroyos y pozos, drenaje de barcos y yates.

La bomba no debe usarse en las siguientes situaciones:

- Temperatura del agua a aspirar > 35°C.
- Agua sucia con partículas de tamaño superiores de 5 mm en el caso de los modelos "S" y 32 en el de los "SW".
- Funcionamiento continuo (p. Ej., Bomba de fuente)
- No se deben bombear líquidos corrosivos, fácilmente combustibles, agresivos o explosivos (como gasolina, petróleo o diluyente nitro), agua salada, aceites y grasas.

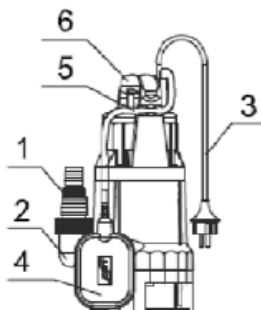
6. INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

6.1 - Modo Automático del interruptor de nivel:

El interruptor de nivel (4) enciende la bomba automáticamente cuando el nivel del agua excede la altura de corte y el agua se bombea. El interruptor de nivel (4) apaga la bomba de nuevo tan pronto como el nivel del agua desciende por debajo de la altura de corte.

1. Situe la bomba en una superficie firme y use la cuerda atada a través del agujero en el desplazamiento manual (6) para sumergir la bomba en un pozo o fuente.
2. Durante la operación automática, asegúrese que el interruptor de nivel (4) pueda moverse libremente. Conecte el cable de corriente (3) al enchufe principal.

Ajuste la altura máxima y mínima de corte: Empuje el cable del interruptor de nivel (4) hacia el interruptor de bloqueo de nivel 5. No seleccione una longitud de cable demasiado corta para que el interruptor de nivel 4 pueda encenderse y apagarse correctamente.



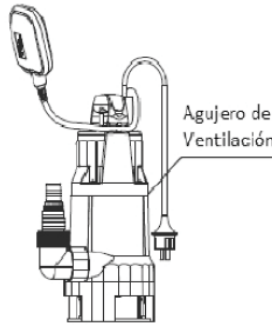
El cable de longitud entre el interruptor de nivel (4) y el interruptor de bloqueo de nivel (5) deberá estar siempre al menos a 10 cm. Cuanto más corta sea la longitud entre el interruptor de nivel (4) y la cerradura del interruptor de nivel (5), menor será la altura de corte dentro y mayor será la altura de corte fuera.

6.2 - Modo Manual del interruptor de nivel:

La bomba puede permanecer constantemente en funcionamiento porque se enciende manualmente levantando el interruptor de nivel (4) como se muestra en la figura de la siguiente página.

1. Sitúe la bomba en una superficie firme y use la cuerda atada a través del agujero en el desplazamiento manual (6) para sumergir la bomba en un pozo o fuente.
2. Conecte el cable de corriente (3) al enchufe principal.
3. Fije el interruptor de nivel (4) verticalmente como se muestra en la figura de la derecha, con el lado del cable en la parte inferior. Mientras el interruptor de nivel esté posicionado verticalmente, con el cable conectado al botón, la bomba funcionará independientemente del nivel del agua.

Durante este proceso, el aire escapa a través del conector de plástico de la bomba y verá como aparecen burbujas de aire debajo del agua. Esto no es un defecto de su bomba, pero sirve para desairarla bomba y así se eliminarán los restos de aire en el interior de la bomba. Pueden pasar varios segundos de desaire cuando la bomba se sumerge por primera vez.



Nota: La posición del orificio de salida puede ser diferente según que modelos. Los cables de alimentación principales no deben tener una sección más pequeña que los cables con revestimiento de goma con la designación H05RN-F y la designación H07RN-F.

7. CONEXIONES ELÉCTRICAS

- El enchufe del cable de la bomba debe coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores. Los enchufes no modificados y las tomas que coinciden reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra.
- No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la bomba. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando opere una bomba al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- La bomba está equipada con un enchufe compatible. La fuente de alimentación en su país debe cumplir con las regulaciones internacionales. Aunque la fuente de alimentación esté integrada dentro de la bomba, puedes asegurarte de que cumple con la normativa de seguridad de varias maneras, sin necesidad de abrir el equipo.
La forma más común y confiable es a través del marcado CE (Conformidad Europea).
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar peligros.

ADVERTENCIA: Los cables de extensión inadecuados pueden ser peligrosos. Si se utiliza un cable de extensión, debe ser adecuado para uso en exteriores y la conexión debe mantenerse seca y separada del suelo. Se recomienda que esto se lleve a cabo mediante un carrete de cable que mantenga el enchufe al menos a 60 mm del suelo.

9. MANTENIMIENTO

- En caso de instalación temporal, la bomba debe limpiarse con agua limpia después de su uso.
- En caso de instalación permanente, es necesario comprobar cada 3 meses que el mecanismo de arranque funciona correctamente (interruptor de flotador o sensor).
- Elimine periódicamente la suciedad que se pueda acumular en el cárter.
- No exponer a las heladas.
- Evite el funcionamiento en seco.
- No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la bomba.
- Limpiar la bomba con regularidad si el líquido aspirado produce sedimentos.
- Evite golpes, no deje caer la bomba.

9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca y no hace ruido.	¿Está tapada la bomba? ¿La bomba arranca cuando está completamente sumergida?	Revisa tu instalación eléctrica. Compruebe que el flotador se pueda mover libremente.
La bomba no entrega el caudal requerido.	¿Gira el impulsor? ¿Está en buena condición? ¿Está libre la entrada de la bomba? La altura de entrega solicitada excede los requisitos de la bomba o la tubería de descarga es demasiado estrecha.	Elimina el motivo del bloqueo. Reemplace el impulsor. Limpie la entrada de la bomba. Utilice la bomba de acuerdo con sus capacidades técnicas. Aumente el diámetro de la tubería.
La bomba se detiene de repente.	¿Está seguro de que la entrada de la bomba no está obstruida? ¿Coincide la potencia de la red con la placa de características? ¿La temperatura del líquido es inferior a 35 ° C?	Desconecte la bomba de la red y déjela enfriar durante unas decenas de minutos. Limpiar la entrada de la bomba. Utilice una fuente de alimentación que coincida con la placa de características. Observe la temperatura máxima permitida.
El flujo disminuye.	¿Está limpia la entrada de la bomba? ¿Está limpio el impulsor?	Limpia el área o áreas en cuestión.
Flujo bajo o insuficiente	¿Está seguro de que la entrada de la bomba no está obstruida? ¿Está limpio el impulsor? ¿Está seguro de que la tubería de salida no está obstruida? ¿Es suficiente el diámetro de la tubería de descarga?	Limpia la (s) zona (s) en cuestión y verificar la válvula de retención, si corresponde. Conectar una tubería con un diámetro adecuado y suprimir la reducción del paso de agua.



10. TRANSPORTE

Las máquinas en cuestión serán suministradas en embalajes adecuados para garantizar una protección apropiada durante todas las fases de transporte. Si al recibir la mercancía, el embalaje está dañado, es necesario asegurarse de que la máquina no haya sufrido daños durante el transporte y que no haya sido manipulada. En el caso de que se encuentren daños en el equipo o se detecte la falta de alguna parte de la máquina, se debe avisar inmediatamente al transportista y al fabricante, suministrando la correspondiente documentación fotográfica. Los materiales utilizados para proteger el aparato durante el transporte deberán desecharse utilizando los canales de eliminación existentes en el país de destino.

11. ELEVACIÓN Y DESPLAZAMIENTO

Para cualquier operación de elevación y desplazamiento el operador deberá utilizar los dispositivos de protección individual mínimos requeridos para las operaciones que se deban realizar (calzado de seguridad, guantes y casco protector).

Las máquinas, con un peso propio superior a 25 kg, deberán ser desplazadas utilizando los sistemas de desplazamiento adecuados con capacidad superior al peso de la máquina que se va a manipular (ver el peso indicado en el embalaje). Si fuera necesario el uso de correas para la manipulación de la máquina, estas deberán estar en buen estado de conservación y deberán poseer la resistencia adecuada al peso de la máquina que se va a manipular.

Las bombas con peso <25 kg podrán ser elevadas manualmente por el operador sin ayuda de medios elevadores.

12. ALMACENAMIENTO

El equipo deberá almacenarse siempre en lugares cubiertos, no excesivamente húmedos, protegidos de los agentes atmosféricos y con temperaturas comprendidas entre -10°C y 40°C, evitando la exposición directa a los rayos solares. Si la máquina debe almacenarse durante largos periodos, es recomendable no retirarla de su embalaje.

At PYD Electrobombas, we would like to express our sincerest gratitude for your recent purchase of our pump. We deeply appreciate the trust you have placed in our products and are committed to offering you the highest quality and exceptional service.

We are confident that this equipment will meet all your expectations and requirements. Should you need any further assistance or have any questions, please do not hesitate to contact our technical support team.

1. GARANTY CONDITIONS

Products supplied by PROINDECSA S.L. are guaranteed against all manufacturing and material defects for a maximum period of 36 months from the date of material delivery.

This warranty will be granted once our technicians have inspected the material and covers only the repair, as quickly as possible, of any operational defect or the replacement of defective parts, excluding consumables and wear parts. In no case will new material be sent before the defective item is received and inspected. Replaced parts will become our property. This excludes products marked with a special warranty, which will be replaced with new material in most cases at the discretion of PROINDECSA S.L.

Any product purchased for installation as part of another product or equipment manufactured by a third party and not intended for domestic use will have a technical warranty of 12 months from the date of product sale. In certain warranty cases, the company may, by prior agreement with the supplier, replace the material with a new one instead of substituting parts, but this will be exclusively at the company's discretion.

The warranty, as well as products classified as "no-questions-asked" warranties, does not cover cases of force majeure, incorrect handling, natural wear and tear, power line disturbances, faulty installation or location, poor maintenance, products that have been subjected to negligence, abuse, misuse, or use not in accordance with the recommendations in our instruction manuals, or any other defect or malfunction not attributable to our machines, such as a lack of operation caused by abrasive materials, corrosion due to aggressive conditions, or improper voltage supply.

The following conditions void the terms of the warranty.

- Electrical damage due to the use of inadequate or non-approved protections.
- Wear caused by sand.
- Damage caused by lightning strikes.
- Deposits of sand or mud, indicating the material was operated while submerged in them.
- Obvious physical damage.

Regarding material that is not of our own manufacture, the warranty will be limited to that which is granted to us by the manufacturer. All our responsibility will cease if the material we supplied has had parts from other manufacturers installed or if any modification or repair has been carried out by personnel not authorized by the company.

As our warranty is limited to what is specified, we accept no other responsibility than that contained therein. Therefore, the customer cannot claim payment of any compensation under any circumstances. The warranties offered will lose all effect if the buyer has not complied with the imposed payment terms.



In accordance with the above, PROINDECSA, S.L., is considered exempt from any liability for direct and indirect damages (this includes handling, installation, crane, transport, and labor costs, etc.).

2. PRODUCT DESCRIPTION

Dewatering submersible pump built with durable materials such as stainless steel for the casing, base, handle, discharge port, and screws, while the impeller is made of thermoplastic. The Series S model is designed for low-load drainage and rainwater, and the Series SW model is for the transfer of gray water.

It operates with a 2-pole, 220-240V/50Hz single-phase induction motor, with a thermal protector and internal capacitor. It has an IPX8 protection rating, can be submerged to a maximum depth of 7 meters, and can handle liquids with a maximum temperature of 35°C and solids up to 5/32 mm.

3. PRODUCT IDENTIFICATION

On the equipment, you can find the Rating Plate with the model and its characteristics.

XKS-400S		Max.35°C	
220-240V~50Hz	400W	IPX8	∇
Hmax.:7m	Qmax.:9m ³ /h		6m
n.PO11608			



The Rating Plate, as well as warning labels, must never be removed from the equipment.

4. WARNINGS



The appliance must be used solely and exclusively after having read and understood the instructions contained in the following document:

- This appliance must not be used by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or without adequate experience or knowledge, unless they are supervised or have received instructions regarding the safe use of the appliance and have understood the potential danger it poses.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance of the machine must be performed exclusively by adult personnel and only after disconnecting the machine from the electrical power supply.
- The appliance must be powered by a properly protected electrical supply system.
- The company reserves the right to introduce any modifications it deems appropriate to the described machines without prior notice.
- Unplug the equipment from the mains before any work.
- Do not use the pump without a residual current device.
- The pump must be used with a 220 V (single-phase) power supply.
- Do not use the power cable to carry the pump or to unplug it.
- Ensure that electrical connections are protected from moisture.
- Never use the blower pump if the suction hose is blocked.
- The liquid temperature must not exceed 35°C.
- Do not use the pump if the safety devices are damaged or worn out. Never deactivate the safety devices.
- The pump must be used only for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse.

5. TERMS OF USE

The pump is designed for domestic use. It is primarily intended for drainage purposes in case of flooding, repumping, and pumping from containers, removing water from streams and wells, and draining boats and yachts.

The pump must not be used in the following situations:

- Water temperature to be pumped is > 35°C.
- Dirty water with particle sizes larger than 5 mm for "S" models and 32 mm for "SW" models.
- Continuous operation (e.g., as a fountain pump).
- Corrosive, highly flammable, aggressive, or explosive liquids must not be pumped (such as gasoline, petroleum, or nitro thinner), along with salt water, oils, and greases.

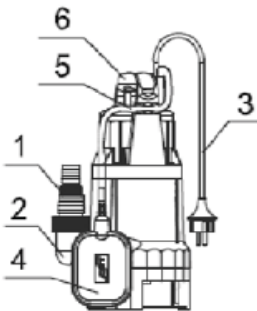
6. INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

6.1 - Automatic mode of the level switch:

The level switch (4) automatically turns on the pump when the water level exceeds the cut-in height and the water is pumped out. The level switch (4) turns the pump off again as soon as the water level falls below the cut-out height.

1. Place the pump on a firm surface and use the rope attached through the hole in the manual shift (6) to submerge the pump into a well or fountain.
2. During automatic operation, ensure that the level switch (4) can move freely. Connect the power cable (3) to the main plug.

Adjust the maximum and minimum cut-in heights: Push the level switch cable (4) toward the level lock switch (5). Do not select a cable length that is too short, so that the level switch (4) can turn on and off correctly.



The length of the cable between the level switch (4) and the level lock switch (5) must always be at least 10 cm.

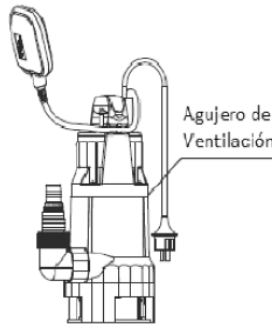
The shorter the length between the level switch (4) and the level switch lock (5), the lower the cut-in height and the higher the cut-out height.

6.2 - Manual mode of the level switch:

The pump can remain in constant operation because it is turned on manually by lifting the level switch (4) as shown in the figure on the next page.

1. Place the pump on a firm surface and use the rope attached through the hole in the manual shift (6) to submerge the pump in a well or fountain.
2. Connect the power cable (3) to the main plug.
3. Fix the level switch (4) vertically as shown in the figure on the right, with the cable side at the bottom. As long as the level switch is positioned vertically, with the cable connected to the button, the pump will operate regardless of the water level.

During this process, air escapes through the pump's plastic connector, and you will see air bubbles appear underwater. This is not a defect in your pump; it serves to de-aerate the pump and thus remove any remaining air from inside the pump. It may take several seconds of de-aeration when the pump is first submerged.



Note: The position of the outlet hole may vary depending on the model. The main power cables must not have a smaller cross-section than rubber-sheathed cables with the designation H05RN-F and the designation H07RN-F.

7. ELECTRICAL CONNECTIONS

- The plug on the pump cable must match the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapters. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the pump. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a pump outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- The pump is equipped with a compatible plug. The power supply in your country must comply with international regulations. Even if the power supply is integrated within the pump, you can ensure it complies with safety regulations in several ways without needing to open the equipment. The most common and reliable method is through the CE (European Conformity) marking.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons to avoid hazards.

WARNING: Unsuitable extension cords can be dangerous. If an extension cord is used, it must be suitable for outdoor use, and the connection must be kept dry and off the ground. It is recommended that this be achieved with a cable reel that keeps the plug at least 60 mm off the ground.



9. MAINTENANCE

- In case of a temporary installation, the pump must be cleaned with clean water after use.
- In case of a permanent installation, it is necessary to check every 3 months that the starting mechanism (float switch or sensor) is working correctly.
- Periodically remove any dirt that may accumulate in the casing.
- Do not expose it to frost.
- Avoid dry running.
- Do not abuse the cable. Never use the cable to carry, pull, or unplug the pump.
- Clean the pump regularly if the pumped liquid produces sediment.
- Avoid impacts; do not drop the pump.

9. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The motor does not start and makes no noise.	Is the pump clogged? Does the pump start when fully submerged?	Check your electrical installation. Verify that the float can move freely.
The pump does not deliver the required flow rate.	Does the impeller rotate? Is it in good condition? Is the pump inlet clear? The required delivery head exceeds the pump's requirements or the discharge piping is too narrow.	Remove the cause of the blockage. Replace the impeller. Clean the pump inlet. Use the pump according to its technical capabilities. Increase the pipe diameter.
The pump stops suddenly.	Are you sure the pump inlet isn't clogged/obstructed? Does the mains power match the nameplate? Is the liquid temperature below 35 °C?	Disconnect the pump from the mains and let it cool down for a few dozen minutes. Clean the pump inlet. Use a power supply that matches the nameplate. Observe the maximum permissible temperature.
The flow decreases.	Is the pump inlet clean? Is the impeller clean?	Clean the area(s) in question.
Low or insufficient flow.	Are you sure the pump inlet is not clogged? Is the impeller clean? Are you sure the discharge pipe is not clogged? Is the diameter of the discharge pipe sufficient?	Clean the area(s) in question and check the check valve, if applicable. Connect a pipe with an adequate diameter and eliminate the restriction of the water passage.

10. TRANSPORTATION

The equipment will be supplied in suitable packaging to ensure proper protection throughout all stages of transportation. If the packaging is damaged upon receipt of the goods, you must ensure that the equipment has not suffered damage during transport and has not been tampered with.

In the event that damage is found on the equipment or a part of the machine is missing, the carrier and the manufacturer must be notified immediately, providing the corresponding photographic documentation. The materials used to protect the unit during transport must be disposed of using the existing disposal channels in the country of destination.

11. LIFTING AND HANDLING

For any lifting and handling operation, the operator must use the minimum required personal protective equipment (PPE) for the tasks to be performed (safety shoes, gloves, and a safety helmet).

Machines weighing more than 25 kg must be moved using suitable handling systems with a capacity greater than the weight of the machine being handled (see the weight indicated on the packaging). If it's necessary to use straps to handle the machine, they must be in good condition and have the appropriate strength for the weight of the machine being handled.

Pumps weighing less than 25 kg can be lifted manually by the operator without the help of lifting equipment.

12. STORAGE

The equipment must always be stored in a covered, not excessively humid location, protected from the elements, and at temperatures between -10°C and 40°C, while avoiding direct exposure to sunlight.

If the unit needs to be stored for long periods, it is recommended not to remove it from its packaging.



Chez PYD Electrobombas, nous tenons à vous exprimer notre plus sincère gratitude pour votre récent achat de notre pompe. Nous vous sommes profondément reconnaissants de la confiance que vous avez accordée à nos produits et nous nous engageons à vous offrir la plus haute qualité et un service exceptionnel.

Nous sommes convaincus que cet équipement répondra à toutes vos attentes et exigences. Pour toute assistance ou pour toute question, n'hésitez pas à contacter notre équipe de support technique.

1. CONDITIONS DE GARANTIE

Les produits fournis par PROINDECSA S.L. sont garantis contre tout défaut de fabrication et de matériel pour une période maximale de 36 mois à compter de la date de livraison du matériel.

Cette garantie sera accordée une fois que nos techniciens auront inspecté le matériel et couvre uniquement la réparation, dans les meilleurs délais, de tout défaut de fonctionnement ou le remplacement des pièces défectueuses, à l'exclusion des consommables et des pièces d'usure. En aucun cas, du matériel neuf ne sera envoyé avant que l'article défectueux ne soit reçu et inspecté. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Ceci exclut les produits marqués d'une garantie spéciale, qui seront remplacés par du matériel neuf dans la plupart des cas, à la discrétion de PROINDECSA S.L.

Tout produit acheté pour être installé comme partie intégrante d'un autre produit ou équipement fabriqué par un tiers et non destiné à un usage domestique, bénéficiera d'une garantie technique de 12 mois à compter de la date de vente du produit. Dans certains cas de garantie, l'entreprise peut, après accord préalable avec le fournisseur, remplacer le matériel par un neuf au lieu de substituer des pièces, mais cela se fera exclusivement à la discrétion de l'entreprise.

La garantie, ainsi que les produits classifiés comme garanties « sans questions », ne couvre pas les cas de force majeure, de manipulation incorrecte, d'usure naturelle, de perturbations sur la ligne électrique, d'installation ou d'emplacement défectueux, de mauvaise maintenance, les produits ayant fait l'objet de négligence, d'abus, de mauvaise utilisation ou d'une utilisation non conforme aux recommandations de nos manuels d'instructions, ou tout autre défaut ou dysfonctionnement non imputable à nos machines, tels qu'un manque de fonctionnement causé par des matériaux abrasifs, une corrosion due à des conditions agressives ou une alimentation électrique inadéquate.

Les conditions suivantes annulent les termes de la garantie.

- Dommages électriques dus à l'utilisation de protections inadéquates ou non homologuées.
- Usure causée par le sable.
- Dommages causés par des impacts de foudre.
- Dépôts de sable ou de boue, indiquant que le matériel a été utilisé alors qu'il était immergé dedans
- Dommages physiques évidents.

Concernant le matériel qui n'est pas de notre propre fabrication, la garantie sera limitée à celle qui nous est accordée par le fabricant. Toute notre responsabilité cessera si des pièces d'autres fabricants ont été installées sur le matériel que nous avons fourni ou si une modification ou une réparation a été effectuée par du personnel non autorisé par l'entreprise.

Étant donné que notre garantie est limitée à ce qui est spécifié, nous n'acceptons aucune autre responsabilité que celle qui y est contenue. Par conséquent, le client ne peut réclamer le paiement d'aucune compensation, en aucune circonstance. Les garanties offertes perdront tout effet si l'acheteur n'a pas respecté les conditions de paiement imposées. Conformément à ce qui est décrit, PROINDECSA, S.L., s'exonère de toute responsabilité pour les dommages directs et indirects (à savoir les frais de manutention, d'installation, de grue, de transport, de main-d'œuvre, etc.).





2. DESCRIPTION DU PRODUIT

Pompe submersible de relevage construite avec des matériaux durables tels que l'acier inoxydable pour le boîtier, la base, la poignée, la sortie de refoulement et les vis, tandis que l'hélice est en thermoplastique. Le modèle de la Série S est conçu pour le drainage d'eaux peu chargées et les eaux de pluie, et le modèle de la Série SW est destiné au transfert des eaux grises.

Elle fonctionne avec un moteur à induction monophasé 2 pôles, 220-240V/50Hz, équipé d'un protecteur thermique et d'un condensateur interne. Elle possède un indice de protection IPX8, peut être immergée jusqu'à une profondeur maximale de 7 mètres et peut traiter des liquides à une température maximale de 35°C et des solides jusqu'à 5/32 mm.

3. PRODUCT IDENTIFICATION

On the equipment, you can find the Rating Plate with the model and its characteristics.

	 
XKS-400S	Max.35°C
220-240V~50Hz 400W IPX8	
Hmax.:7m Qmax.:9m ³ /h	6m
n.PO11608	



La plaque signalétique, ainsi que les étiquettes d'avertissement, ne doivent jamais être retirées de l'équipement.



4. AVERTISSEMENTS

L'appareil doit être utilisé uniquement et exclusivement après avoir lu et compris les instructions contenues dans le document suivant :

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ni par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers potentiels qu'il présente.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de la machine doivent être effectués exclusivement par du personnel adulte et uniquement après avoir débranché la machine de l'alimentation électrique.
- L'appareil doit être alimenté par un système électrique correctement protégé.
- L'entreprise se réserve le droit d'apporter à tout moment, sans préavis, les modifications qu'elle jugera appropriées aux machines décrites.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute intervention.
- N'utilisez pas la pompe sans dispositif différentiel résiduel.
- La pompe doit être utilisée avec une alimentation monophasée de 220 V.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter la pompe ou pour la débrancher.
- Assurez-vous que les connexions électriques soient protégées contre l'humidité.
- N'utilisez jamais la pompe de soufflage si le tuyau d'aspiration est obstrué.
- La température du liquide ne doit pas dépasser 35 °C.
- N'utilisez pas la pompe si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou usés. Ne désactivez jamais les dispositifs de sécurité.
- La pompe doit être utilisée uniquement pour l'usage prévu. Toute utilisation autre que celles mentionnées dans ce manuel sera considérée comme une mauvaise utilisation.

5. CONDITIONS D'UTILISATION

La pompe est conçue pour un usage domestique. Elle est principalement destinée au drainage en cas d'inondation, au repompage et au pompage depuis des réservoirs, à l'évacuation de l'eau provenant de cours d'eau et de puits, ainsi qu'au drainage des bateaux et yachts.

La pompe ne doit pas être utilisée dans les situations suivantes :

- Température de l'eau à pomper supérieure à 35 °C.
- Eau sale contenant des particules d'une taille supérieure à 5 mm pour les modèles « S » et 32 mm pour les modèles « SW ».
- Fonctionnement en continu (par ex. comme pompe de fontaine).
- Les liquides corrosifs, hautement inflammables, agressifs ou explosifs ne doivent pas être pompés (tels que l'essence, le pétrole ou les solvants nitro), ainsi que l'eau salée, les huiles et les graisses.

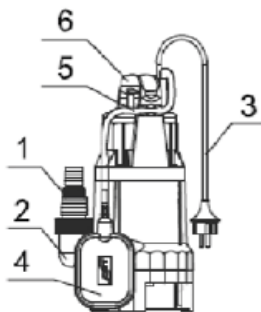
6. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

6.1 - Mode automatique de l'interrupteur de niveau:

L'interrupteur de niveau (4) met la pompe en marche automatiquement lorsque le niveau de l'eau dépasse la hauteur de déclenchement et que l'eau est pompée. L'interrupteur de niveau (4) arrête de nouveau la pompe dès que le niveau de l'eau descend en dessous de la hauteur de déclenchement.

1. Placez la pompe sur une surface stable et utilisez la corde attachée à travers le trou du déplacement manuel (6) pour immerger la pompe dans un puits ou une fontaine.
2. Pendant le fonctionnement automatique, assurez-vous que l'interrupteur de niveau (4) puisse se déplacer librement. Branchez le câble d'alimentation (3) à la prise principale.

Réglez la hauteur de déclenchement maximale et minimale : Poussez le câble de l'interrupteur de niveau (4) vers l'interrupteur de verrouillage de niveau (5). Ne choisissez pas une longueur de câble trop courte afin que l'interrupteur de niveau (4) puisse s'allumer et s'éteindre correctement.



La longueur du câble entre l'interrupteur de niveau (4) et l'interrupteur de verrouillage de niveau (5) doit toujours être d'au moins 10 cm.

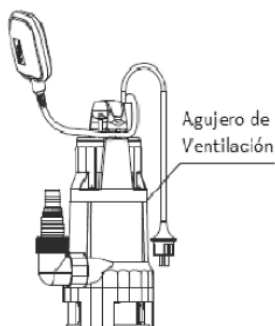
Plus la longueur entre l'interrupteur de niveau (4) et le verrou de l'interrupteur de niveau (5) est courte, plus la hauteur de déclenchement à l'intérieur sera faible et plus la hauteur de déclenchement à l'extérieur sera élevée.

6.2 - Mode manuel de l'interrupteur de niveau

La pompe peut fonctionner en continu car elle s'allume manuellement en levant l'interrupteur de niveau (4) comme indiqué sur la figure de la page suivante.

1. Placez la pompe sur une surface stable et utilisez la corde attachée à travers le trou du déplacement manuel (6) pour immerger la pompe dans un puits ou une fontaine.
2. Branchez le câble d'alimentation (3) à la prise principale.
3. Fixez l'interrupteur de niveau (4) verticalement comme indiqué sur la figure de droite, avec le côté du câble en bas. Tant que l'interrupteur de niveau est positionné verticalement, avec le câble connecté au bouton, la pompe fonctionnera indépendamment du niveau de l'eau.

Pendant ce processus, l'air s'échappe par le connecteur en plastique de la pompe et vous verrez apparaître des bulles d'air sous l'eau. Ce n'est pas un défaut de votre pompe, mais cela sert à la désaérer et à éliminer les restes d'air à l'intérieur de la pompe. Il peut s'écouler plusieurs secondes de désaération lorsque la pompe est immergée pour la première fois.



Remarque : La position du trou de sortie peut varier selon les modèles. Les câbles d'alimentation principaux ne doivent pas avoir une section inférieure à celle des câbles en caoutchouc désignés H05RN-F et H07RN-F.

7. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

- La fiche du câble de la pompe doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche d'aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateurs. Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
- Évitez le contact corporel avec les surfaces mises à la terre.
- Ne maltraitez pas le câble. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher la pompe. Gardez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez une pompe en extérieur, utilisez un câble de rallonge adapté à un usage extérieur. L'utilisation d'un câble approprié pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- La pompe est équipée d'une fiche compatible. L'alimentation électrique dans votre pays doit respecter les réglementations internationales. Même si l'alimentation est intégrée à la pompe, vous pouvez vous assurer qu'elle respecte les normes de sécurité de plusieurs manières, sans avoir besoin d'ouvrir l'appareil. La méthode la plus courante et fiable est le marquage CE (Conformité Européenne).
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées de manière similaire afin d'éviter tout danger.

AVERTISSEMENT : Les rallonges inappropriées peuvent être dangereuses. Si une rallonge est utilisée, elle doit être adaptée à un usage extérieur et la connexion doit rester sèche et éloignée du sol. Il est recommandé d'utiliser un enrouleur de câble qui maintienne la fiche à au moins 60 mm du sol.

9. ENTRETIEN

- En cas d'installation temporaire, la pompe doit être nettoyée à l'eau propre après utilisation.
- En cas d'installation permanente, il est nécessaire de vérifier tous les 3 mois que le mécanisme de démarrage (interrupteur à flotteur ou capteur) fonctionne correctement.
- Retirez périodiquement toute saleté pouvant s'accumuler dans le boîtier.
- Ne pas l'exposer au gel.
- Évitez le fonctionnement à sec.
- Ne maltraitez pas le câble. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher la pompe.
- Nettoyez régulièrement la pompe si le liquide pompé produit des sédiments.
- Évitez les chocs ; ne laissez pas tomber la pompe.

9. DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas et ne fait aucun bruit.	La pompe est-elle bouchée ? La pompe démarre-t-elle lorsqu'elle est complètement immergée ?	Vérifiez votre installation électrique. Assurez-vous que le flotteur peut se déplacer librement.
La pompe ne fournit pas le débit requis.	L'hélice tourne-t-elle ? Est-elle en bon état ? L'entrée de la pompe est-elle dégagée ? La hauteur de refoulement requise dépasse les capacités de la pompe ou la canalisation de refoulement est trop étroite.	Éliminez la cause du blocage. Remplacez l'hélice. Nettoyez l'entrée de la pompe. Utilisez la pompe conformément à ses capacités techniques. Augmentez le diamètre de la canalisation.
La pompe s'arrête soudainement.	Êtes-vous sûr que l'entrée de la pompe n'est pas bouchée/obstruée ? La tension du secteur correspond-elle à celle indiquée sur la plaque signalétique ? La température du liquide est-elle inférieure à 35 °C ?	Débranchez la pompe du secteur et laissez-la refroidir pendant quelques dizaines de minutes. Nettoyez l'entrée de la pompe. Utilisez une alimentation correspondant aux indications de la plaque signalétique. Respectez la température maximale autorisée.
Le débit diminue.	L'entrée de la pompe est-elle propre ? L'hélice est-elle propre ?	Nettoyez la ou les zones concernées.
Débit faible ou insuffisant.	Êtes-vous sûr que l'entrée de la pompe n'est pas bouchée ? L'hélice est-elle propre ? Êtes-vous sûr que la canalisation de refoulement n'est pas obstruée ? Le diamètre de la canalisation de refoulement est-il suffisant ?	Nettoyez la ou les zones concernées et vérifiez le clapet anti-retour, le cas échéant. Connectez une canalisation d'un diamètre approprié et éliminez toute restriction du passage de l'eau.



10. TRANSPORT

L'équipement sera livré dans un emballage approprié afin d'assurer une protection adéquate à toutes les étapes du transport. Si l'emballage est endommagé à la réception des marchandises, vous devez vérifier que l'équipement n'a pas subi de dommages pendant le transport et qu'il n'a pas été altéré.

En cas de dommages constatés sur l'équipement ou si une pièce de la machine est manquante, le transporteur et le fabricant doivent en être immédiatement informés, en fournissant la documentation photographique correspondante. Les matériaux utilisés pour protéger l'unité pendant le transport doivent être éliminés en utilisant les filières de recyclage existantes dans le pays de destination.

11. LEVAGE ET MANUTENTION

Pour toute opération de levage et de manutention, l'opérateur doit utiliser l'équipement de protection individuelle (EPI) minimum requis pour les tâches à effectuer (chaussures de sécurité, gants et casque de sécurité).

Les machines pesant plus de 25 kg doivent être déplacées à l'aide de systèmes de manutention appropriés ayant une capacité supérieure au poids de la machine manipulée (voir le poids indiqué sur l'emballage). Si l'utilisation de sangles est nécessaire pour manipuler la machine, elles doivent être en bon état et posséder la résistance appropriée au poids de la machine.

Les pompes pesant moins de 25 kg peuvent être soulevées manuellement par l'opérateur sans l'aide d'équipements de levage.

12. STOCKAGE

L'équipement doit toujours être stocké dans un endroit couvert, non excessivement humide, protégé des intempéries et à des températures comprises entre -10 °C et 40 °C, en évitant l'exposition directe au soleil.

Si l'unité doit être stockée pendant de longues périodes, il est recommandé de ne pas la retirer de son emballage.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DECLARATION OF CONFORMITY

DESCRIPCIÓN. DESCRIPTION

Bombas sumergibles. Submersibles pumps.

MODELOS. MODELS

SERIE XKS

DECLARA. DECLARES

Este Certificado de Conformidad se emite de forma voluntaria de acuerdo con la Directiva 2014/30/UE relativa a la compatibilidad electromagnética. Confirma que el aparato enumerado cumple con todos los requisitos esenciales de la directiva y se basa en las especificaciones técnicas aplicables en el momento de su emisión. Se refiere únicamente a la muestra concreta presentada para su ensayo y certificación.
This Attestation of Conformity is issued on a voluntary basis according to the Directive 2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility. It confirms that the listed apparatus complies with all essential requirements of the directive and is based on the technical specifications applicable at the time of issuance. It refers only to the particular sample submitted for testing and certification.

Normas europeas armonizadas aplicadas. Applied harmonized European Standards:

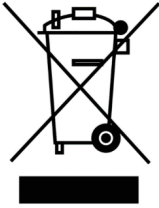
EN 55014-1:2017+A11
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

RESPONSABLE. RESPONSIBLE



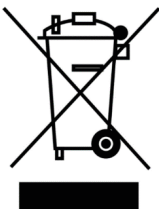
FIRMA: Ángel Hernández

CARGO: Director General



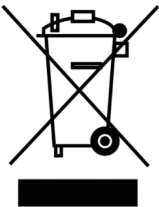
Si en algún momento en el futuro necesita desechar este producto o cualquier parte de este producto, tenga en cuenta que los productos eléctricos, baterías o cables, no deben desecharse junto con la basura doméstica. Recicle donde existan instalaciones adecuadas para ello, consulte con su autoridad local para obtener consejos de reciclaje.

El abandono o la eliminación incontrolada de residuos puede causar daños al medio ambiente y a la salud humana. Por lo que, al reciclar este producto de manera responsable, contribuye a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



If at any time in the future you should need to dispose of this product or any part of this product, please note that waste electrical products, batteries or cables should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist, please check with your local authority for recycling advice.

The abandonment or uncontrolled disposal of waste can cause harm to environment and human health. So, by recycling this product in a responsible manner, you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



Si, à un moment donné, vous devez vous débarrasser de ce produit ou d'une partie de ce produit, veuillez noter que les déchets de produits électriques, de batteries ou de câbles ne doivent pas être jetés dans la poubelle domestique. Veuillez recycler dans les installations existantes adéquates pour cela, veuillez vérifier avec votre autorité locale pour obtenir des conseils de recyclage.

L'abandon ou l'élimination incontrôlée des déchets peut nuire à l'environnement et à la santé humaine. Ainsi, en recyclant ce produit de manière responsable, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Proindecsa

C/ Paraguay, parc. 13-5/6
Polígono industrial Oeste
30820 Alcantarilla, Murcia (Spain)

Tel. : +34 968 880 852
proindecsa@proindecsa.com



www.proindecsa.com

